ΜΥΤΙΛΗΝΗ
ΤΡΙΤΗ
17 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1956

ΙΔΡΥΤΗΣ
Θ. Π. ΛΕΥΚΙΑΣ

ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ – ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ – ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ

ΧΡΟΝΟΣ ΔΕΚΑΤΟΣ ΟΓΔΟΟΣ
(ΑΡ. 3815 — 794)

ΤΡΑΦΕΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ
ΑΡΙΘ. ΤΗΛΕΦ. 3—45

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
Π. Γ. ΣΚΟΠΕΛΙΤΗΣ

ΣΤΟ ΦΩΣ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ

ΕΙΝΕ τέσσερα χρόνια περίπου ποὺ ἀσκοῦνε τὴν ἐξουσία στὴ χώρα μας οἱ πράκτορες τῶν ξένων καὶ τῶν ἐντοπίων πλουτοκρατῶν. Διότι πράκτορες τῶν ξένων συμφερόντων εἶνε οἱ πολιτικοὶ ἑρμηνευταὶ τοῦ... Χορροῦ τοῦ Ζαλόγγου οἱ δισσπαθίζοντες τὰ 60 ἑκατοστὰ ἑνὸς ἑξοντωτικοῦ διὰ τὸν φορολογούμενον λαὸν προϋπολογισμοῦ γιὰ νὰ διατηροῦν, ἄνευ σοβαρᾶς αἰτίας, ἐπὶ ποδὸς, ἕνα στρατὸν πολεμικῆς συνθέσεως καὶ ἀριθμητικῆς δυνάμεως. Καὶ εἶνε πράκτορες τῶν ἐντοπίων πλουτομεγιστάνων οἱ δημιουργοὶ τῶν «παγωμένων πιστώσεων» καὶ οἱ φορομπῆχται ποὺ ἀφήνουν ἀνέπαφον τὸν μεγάλον συγκεντρωμένον πλοῦτον καὶ τσακίζουν κάτω ἀπὸ τὸ βάρος ἀνθρωποκτόνων φορολογιῶν τὰ πλήθη τῶν πτωχῶν ἐργαζομένων Ἑλλήνων. Στὰ τέσσερα αὐτὰ χρόνια ποὺ λυμαίνονται τὴν ἐξουσίαν οἱ δισυπόστατοι συναγερμικοὶ πράκτορες ηὐξήθησαν μὲ τόσον ραγδαῖον ρυθμὸν οἱ ἀνήκοντες εἰς τὴν κατηγορίαν τῶν πεινα λέων ψωμοζητῶν Ἕλληνες ὥστε νὰ ὑπερβαίνουν κατὰ πολὺ τὸ ἕνα τρίτο τοῦ συνολικοῦ πληθυσμοῦ τῆς χώρας μας. Αὐτὸ τὸ τερατῶδες καὶ ἀνατριχιαστικὸν φαινόμενον ποὺ παρουσιάζει ἡ χώρα μας, δώδεκα χρόνια μετὰ τὸν τερματισμὸν τοῦ δευτέρου παγκοσμίου πολέμου, εἶνε ἕνα καὶ μοναδικὸν μέσα εἰς ὅλους τοὺς λαοὺς ποὺ τὸν ὑπέστησαν.

Ὁ χρόνος κυλᾶ καὶ φεύγει καὶ ἡ περιπόθητος ἀμερικανικὴ ἐπέμβασις ἐπὶ τοῦ κυπριακοῦ, ἀπὸ τὴν ὁποίαν ἐκρέμασαν τὸ ἄπαντον τῶν ἐλπίδων των οἱ κυβερνῶντες τὴν χώραν μας ἐξ ἐπαγγέλματος σφουγγοκολάριοι οὔτε φαίνεται, οὐδὲ ὀγρικιέται.... Καὶ οὐδεὶς ἀνοιχτομάτης Ἕλλην ἀμφιβάλλει ὅτι οἱ μικροὶ καὶ ἀνάξιοι κυβερνῆται του εἶνε καταδικασμένοι νὰ μείνουν μὲ ἀνικανοποίητον τὴν ἠλιθίαν αὐτὴν προσδοκίαν. Ἡ αἱμοχαρὴς προσπάθεια τῶν Βρετανῶν δημίων θὰ συνεχίζεται ἀπροσκόπτως εἰς τὴν μαρτυρικὴν Κύπρον καὶ καμμιὰ ἐξωτερικὴ δύναμις δὲν πρόκειται νὰ ταράξει τὴν ἐραστηριότητά των, ἐφ' ὅσον ἡ Ἑλλὰς θὰ ἐξακολουθεῖ νὰ πολιτεύεται διεθνῶς κατὰ τὸν μπόσικον καὶ χαμερπῆ τρόπον ποὺ ἐγκοινίασεν ἡ διπλωματία τῶν συναγερμικῶν καρπαζοεισπρακτόρων.

ΟΣΑ—ἄρατα · θέματα —εἶπε περὶ «Ἑλληνοτουρκικῆς φιλίας» στὶς προγραμματικὲς δηλώσεις του ὁ κ. Καραμανλῆς ἔγιναν ἀποδεκτὰ μὲ μεγάλην εὐαρέσκειαν ἀπὸ τοὺς Τούρκους. Μὲ ἴσην εὐαρέσκειαν ἔγιναν δεκτὰ ἀπὸ τοὺς Ἀγγλοαμερικάνους καὶ ὅσα εἶπε περὶ ΝΑΤΟ. Συνεπῶς, δὲν εἶνε καθόλου παράδοξον καὶ ἀφύσικον ὅτι ἠκούσθησαν μὲ ἀηδίαν ἀπὸ τοὺς Ἕλληνας.

Οἱ Ἀμερικανοὶ παρεχώρησαν στοὺς Τούρκους δάνειο 25 ἑκατομμυρίων δολλαρίων. Ὅπερ σημαίνει ὅτι οἱ «χοριεντισμοὶ» ὧν Μεμέτηδων μὲ τοὺς σοβιετικοὺς δὲν πῆγαν στὸ βρόντο. Ἐξαργυρώθηκαν καὶ σὲ καλὴ τιμή.

Τὸ ὑπουργεῖον Ἐργασίας ἔσπευσε νὰ γνωστοποιήσει πρὸς τοὺς ἐργοδότας τὴν ἀπόφασιν τοῦ διαιτητικοῦ Δικαστηρίου τῶν Ἀθηνῶν ἡ ὁποία τοὺς ὑποχρεώνει νὰ κατακρατήσουν ἀπὸ τὰς ἀποδοχὰς τοῦ ἐργατικοῦ προσωπικοῦ των τὸ ἡμερομίσθιον τῆς Πρωτομαγιᾶς καὶ νὰ τὸ καταθέσουν ὑπὲρ τῶν ἐργατοκαπήλων τῆς Γεν. Συνομοσπονδίας. Ἡ ἀπόφασις τοῦ Δικαστηρίου, ὡς γνωστὸν ἰσχύει μόνον εἰς περίπτωσιν ποὺ ὁ ὑποκείμενος εἰς λαφυραγώγησιν χάριν τῶν Μακρήδων ἐργαζόμενος δὲν θὰ δηλώσει εἰς τὴν οἰκείαν ὀργάνωσίν του ὅτι δὲν ἀποδέχεται αὐτὸν τὸν ἀποδεκατισμὸν τοῦ μισθαρίου του. Ἂς τὸ ἔχουν, λοιπόν, ὑπ' ὄψιν των οἱ ἐργαζόμενοι καὶ ἂς φροντίσουν ἐγκαίρως νὰ προφυλάξουν τὸ πτωχικὸν πουγγί των ἀπὸ τοὺς ἅρπαγας.

ΟΙ ΟΙΚΟΠΕΔΟΥΧΟΙ ΠΡΟΣΦΥΓΕΣ

Η ΣΤΡΕΨΟΔΙΚΟΣ ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΙΣ ΤΩΝ ΑΓΟΡΑΣΤΩΝ ΕΙΣ ΜΙΣΘΩΤΑΣ

Ὑπάρχει καὶ μία ἄλλη κατηγορία προσφύγων τῆς πόλεώς μας εἰς βάρος τῶν ὁποίων τὸ ἀδηφάγον ὑπουργεῖον Οἰκονομικῶν, πρὸ διετίας μόλις, ἀνεκάλυψε ὅτι ἔχει τὴν δυνατότητα νὰ καταλογίσει ἀπαιτήσεις, βασιζομένας εἰς τὸν στρεψοδικον καὶ ἐκ τῶν πραγμάτων ἐλεγχόμενον ὡς ἀβάσιμον χαρακτηρισμὸν των ὡς μισθωτῶν ἀνταλλαξίμων οἰκοπέδων.

Πρόκειται περὶ μικροῦ σχετικῶς ἀριθμοῦ προσφυγικῶν οἰκογενειῶν εἰς τὰς ὁποίας δυνάμει ἑνὸς Προεδρικοῦ Διατάγματος τοῦ 1927 καὶ κατ' ἐντολὴν τοῦ ἀντιμετωπίζοντος τὸ ὀξύτατον πρόβλημα τῆς προσφυγικῆς στεγάσεως ὑπουργείου Προνοίας, ἡ Νομαρχία παρεχώρησε πρὸ εἰκοσαετίας καὶ πλέον ἀνταλλάξιμα οἰκόπεδα πρὸς αὐτοστέγασιν. Οἱ πρόσφυγες αὐτοὶ οἱ ὁποῖοι διηυκόλυναν τὸ κράτος εἰς τὴν στεγαστικήν του προσπάθειαν, ἀνεγείραντες ἐξ ἰδίων πόρων οἰκήματα ἐπὶ τῶν οἰκοπέδων τὰ ὁποῖα τοὺς παρεχώρησε, ἐχρεώθησαν τότε μὲ τὴν ἀξίαν των. Καὶ ἄλλοι μὲν τὴν ἀπεπλήρωσαν, ἄλλοι ἐπλήρωσαν ἕνα μέρος αὐτῆς καὶ ἄλλοι ἔμειναν ὀφειλέται ὡς πρὸς τὸ σύνολον. Ὅτι οὕτως ἔχει τὸ πρᾶγμα μαρτυρεῖται, κατὰ τρόπον μὴ ἐπιδεχόμενον ἀμφισβήτησιν, ἀπὸ ἔγγραφα τὰ ὁποῖα πολλοὶ ἐξ αὐτῶν κατέχουν στὰ χέρια των, ἔγγραφα πιστοποιοῦντα τὴν χρέωσίν των μὲ τὸ τίμημα τοῦ οἰκοπέδου καὶ τὴν καταβολὴν μέρους ἢ τοῦ ὅλου τιμήματος.

Ἐφ' ὅσον, λοιπόν, οὕτως ἔχουν τὰ πράγματα, εἶνε φῶς φανάρι ὅτι οἱ ἄνθρωποι αὐτοὶ καὶ ἐκεῖνοι ἀκόμη οἱ ὁποῖοι οὐδὲν κατέβαλον ἔναντι τῆς ὀφειλῆς των πρὸς τὸ δημόσιον, δὲν εἶνε πλέον χρεῶσται πρὸς αὐτό, διότι ὁ νόμος 18 τοῦ 1945 καὶ δι' αὐτοὺς ἐλειτούργησεν ἀποσβετικῶς, ὅπως διὰ τοὺς πάσης φύσεως ὀφειλέτας.

Παρ' ὅλα ταῦτα, ἡ Ὑπηρεσία Διαχειρίσεως Ἀνταλλαξίμων μὲ τὴν πρόφασιν ὅτι, εἰς τὰ παραδοθέντα αὐτῇ ὑπὸ τῆς πρώην διαχειριστρίας τῆς ἀνταλλαξίμου περιουσίας Ἐθνικῆς Τραπέζης ἀρχεῖα, δὲν ὑπῆρχον τὰ δικαιολογοῦντα τὴν ἐκχώρησιν τῶν οἰκοπέδων στοιχεῖα οὔτε ἡ σχετικὴ μὲ τὴν παραχώρησιν ἀλληλογραφία μεταξὺ Νομαρχίας Λέσβου καὶ Τραπέζης, ἔκρινε καλὸν καὶ ὠφέλιμον νὰ μὴ ἀναγνωρίσει εἰς τοὺς οἰκοπεδούχους τὴν ἣν εἶχον ἰδιότητα τῶν ἀγοραστῶν, ἀλλὰ νὰ τοὺς χρίσει «μισθωτὰς» καὶ νὰ καταλογίσει εἰς βάρος των ἐτησίαν ἀποζημίωσιν—μίσθωμα—λόγῳ χρήσεως, ἀπὸ τοῦ ἔτους 1945 καὶ ἐφεξῆς, ἀφ' ἧς ὁ νόμος 18 ἔπαυσεν ἔχων ἐφαρμογήν.

Κατσφανὴς εἶνε ἡ ἀδικία ἡ ὁποία ἐπιχειρεῖται εἰς βάρος τῶν προσφύγων αὐτῶν οἱ ὁποῖοι καλοῦνται, σήμερον, νὰ καταβάλουν εἰς τὸ δημόσιον, ἀθροιστικῶς, πολλῶν ἐτῶν μισθώματα γιὰ τὰ οἰκόπεδα ἐπὶ τῶν ὁποίων ἔκτισαν τὴν καλύβην των καὶ ἐκ τῶν ὁποίων, ἐπαναλαμβάνομεν, πολλοὶ ἔχουν καταβάλει καὶ τὴν ἀξίαν των. Καὶ εἶνε ἐξ ἴσου καταφανὴς καὶ κραυγάζουσα ἡ στρεψοδικία μὲ τὴν ὁποίαν ἡ ἁρμοδία κρατικὴ Ὑπηρεσία—ἀντιστάσεως μὴ οὔσης—τοὺς μετεμόρφωσεν ἀπὸ ἀγοραστὰς εἰς μισθωτάς.

Βεβαίως, αὐτὸ τὸ γελοῖον νομικὸν κατόρθωμα δὲν στέκεται καλὰ εἰς τὰ πόδια του. Καὶ οἱ διωκόμενοι καὶ παρενοχλούμενοι δὲν ἔχουν ὑποχρέωσιν νὰ πληρώσουν αὐτὰ ποὺ δὲν ὀφείλουν εἰς τὸ δημόσιον.

ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΑΔΩΝΙΣΜΟΙ

Εἶχα δημοσιεύσει τὶς προάλλες ἀναλυτικὸ σημείωμα γιὰ τὴ σημασία καὶ τὴ θέση ποὺ πῆρε στὴν πνευματική μας ζωή, τὸ «Λεσβιακὸ Ἡμερολόγιο» τοῦ κ. Π. Σαμάρα, ποὺ ἐκδίδεται κάθε δυὸ χρόνια ἀπὸ τὸ 1950 καὶ ὧδε.

Ἀναφέροντας, στὸ σημείωμά μου αὐτό, τὶς λαογραφικὲς μελέτες ποὺ παρουσιάζει ἡ ἐφετεινὴ ἔκδοση, παρέλειψα—ἀπὸ ἀπροσεξία ἀσφαλῶς—νὰ ἀναφέρω μιὰν ἀξιόλογη μελέτη τοῦ κ. Ἰ. Λ ά σ κ α ρ η, τέως καθηγητῆ στὰ ἐδῶ γυμνάσια, ὑπὸ τὸν τίτλον: Ἀ δ ω ν ι σ μ ο ί.

Ἰδού, μὲ δυὸ λόγια, περὶ τίνος πρόκειται: «Οἱ γυναῖκες τοῦ χωριοῦ μου—γράφει ὁ ἐκ Βρισᾶς καταγόμενος κ. Λάσκαρις—καὶ μάλιστα οἱ ἀνύπαντρες, συνειθίζουν στὴν ἀρχὴ τῆς μεγάλης Σαρακοστῆς ἢ λίγο ἀργότερα, νὰ παίρνουν καλοδιαλεγμένους σπόρους τοῦ κοινοῦ κοκορόβολου, (ὀροβάγχης, ὅπως τὴ θέλουν τὰ λεξικά, ποὺ φυτρώνουν μέσα στὸ ρόβι ποὺ τὸ πνίγει καὶ γι' αὐτὸ πῆρε καὶ τὸ ὄνομα ἀπὸ τὸ ὄροβος καὶ ἄγχω), νὰ μπαίνουν στο κατῶγι, νὰ τοὺς ρίχνουν σὲ μιὰ μικρὴ γλάστρα, ποὺ τὴν τοποθετοῦν μέσα σ' ἕνα πιθάρι καὶ τὸ σκεπάζουν, ποτίζοντας κατὰ διαστήματα τὴ γλάστρα, ὥσπου νὰ πετάχτοῦν τὰ βλαστάρια ποὺ κρεμάζονται γύρω στὴ γλάστρα.

Τὴ Μεγάλη Παρασκευὴ στὶς Ὧρες, παίρνουν μ' εὐλάβεια καὶ μὲ καμάρι τὶς γλάστρες, τὶς στολίζουν, καὶ τὶς μεταφέρουν στὴν ἐκκλησία γιὰ τὸ στολισμὸ τοῦ Ἐπιταφίου, ὅπου παραμένουν ὡς τὴν ὥρα ποὺ θὰ τελειώσει ἡ περιφορὰ καὶ κατόπιν μεταφέρονται στὸ σπίτι γιὰ καλό».

Χαριτωμένο, ὁμολογουμένως, αὐτὸ τὸ ἔθιμο τῶν κοριτσιῶν τῆς Βρισᾶς. Ὁ κ. Λάσκαρις ὅμως, προικισμένος μὲ λαογραφικὴ φλέβα, δὲν ἀντίκρυσε τὸ ποιητικὸ αὐτὸ ἔθιμο, ἀπὸ τὴν ποιητική του ἁπλῶς πλευρά. Τὸν βασάνισε, χρόνια καὶ χρόνια, ἀπὸ πλευρᾶς λαογραφικῆς. Ἡ ἀμοιβὴ τοῦ κόπου του ὑπῆρξε βλέπω—ἀρχετὰ πλούσια: Μᾶς ἀποδείχνει ὅτι δὲν εἶνοι ἔθιμο μεταχριστιανικό. Ἀλλά, ὅπως καὶ τόσα ἄλλα, πολὺ προχριστιανικό. Ἀνάγεται δηλ. κατὰ τὸν κ. Λάσκαριν, σὲ πολὺ προ—Σαπφικὰ χρόνια, στὴν ἐποχὴ τῆς λατρείας τοῦ ἀσιατικοῦ θεοῦ, τοῦ Ἄδωνι, τοῦ ὡραίου ἐκείνου θεοῦ, ποὺ ξετρέλανε μὲ τὴν ὀμορφιά του τὴν ἐρωτοπαθῆ τὴν Ἀφροδίτη. «Ἡ λατρεία τοῦ Ἄδωνι,—γράφει ὁ κ. Λάσκαρις,—ἀπ' τὰ παράλια τῆς Φοινίκης, μεταδόθηκε στὴν Κύπρο, στὴ Ρόδο, στὸ ν η σ ί μας, στὴν Ἀττ κὴ καὶ ξεχωριστὰ στὴν Ἀθήνα, ὅπου γιορταζόταν ἀπ' τὶς γυναῖκες τὰ Ἀ δ ώ ν ι α, ὅπως μᾶς λέγει ὁ Παυσανίας. Καὶ προσθέτει:

«Γύρω στὸν τάφο (ὁμοιωμάτων τοῦ Ἄδωνι), μέσα σὲ ἀγγεῖα ἢ πανέρια ἢ ὄστρακα γεμάτα χῶμα, φυτευόταν ἐφήμερα φυτὰ ποὺ ἀναπτυσσόταν πρόωρα, ὅπως τὸ μαροῦλι, ὁ μάραθος κ. ἄ. ποὺ συμβολίζαν τὴ ζωὴ τοῦ νέου ποὺ θρηνοῦσαν... Ὁ Ἄδωνις, εἶναι ὁ ἐαρινὸς καὶ ὁ θερινος Θεὸς ποὺ χάνεται κάτω ἀπ' τὶς καυτερὲς ἀκτῖνες τοῦ ἥλιου καὶ ξαναζωντανεύει τὴν ἄνοιξη. Εἶναι αὐτὸς ποὺ κάθε χρόνο κατεβαίνει στὰ βάθη τῆς γῆς καὶ ξαναγυρίζει περιοδικά».

Αὐτὴ λοιπὸν τὴν ἀνανέωση τῆς Φύσεως, αὐτὸν τὸν «αἰώνιο γυρισμὸ» τοῦ Νίτσε, ποὺ τὸν προσωποποιοῦσε, στὰ πολὺ παλιὰ χρόνια, ὁ Ἄδωνις, ἡ ποιητικὴ φαντασία τοῦ λαοῦ μας τὸν ἐξεχριστιάνισε, τὸν μετέθεσε στὸν Ἰησοῦν, ποὺ σταυρώνεται, πεθαίνει, θάπτεται καὶ ἀνασταίνεται κατόπιν, αἰώνιος «κλωθογυριστὴς» τοῦ Χρόνου.

Βρῆκε μάλιστα ὁ κ. Λάσκαρις καὶ τοὺς στίχους ποὺ λέγανε τὴ Μ. Παρασκευή, σὲ παλαιότερα χρόνια, οἱ κοπέλλες τῆς Βρισᾶς. (Τοὺς μεταφέρω, ἀσεβῶς, ἀπὸ τὴ λεσβιακὴν ἀκουστική, στὴν πανελλήλια):

Κακότυχος, καλότυχος, ποὺ νιὸς [θὰ ταξιδέψεις.
Θὰ πᾶς στὰ ξένα, μακρυὰ καὶ πί- [σω θὰ γυρίσεις.
Θὰ δεῖς αὐτοὺς ποὺ λείψανε καὶ [κατερεοῦν μονάχοι
Πότε θὲ νἄρτ' ἡ ὥρα τους κι' αὐ- [τοὶ νὰ ξαναγέβουν,
Νὰ δοῦν τὸ φῶς ποὺ χάσανε καὶ [γιατρεμὸ δὲν ἔχουν.
Ὧρα καλή, καλὴ θανή, καλὴ ζων- [τάνια, κλωθιρστή
Στὸν κάτω κόσμο ποὺ θὰ πᾶς γλή- [γορα νὰ γυρίσεις.
Νιός, καταν.ός, σὰν τὸ Χριστό, τὸ [βασιλιὰ τῆς φύσης
Ὧρα καλή, καλὴ θανή, καλὴ ζων- [τάνια, κλωθιρστή».

* * *

Τὰ σημεῖα ποὺ ἀπορρίπτω ἀπὸ τὴ μελέτη τοῦ κ. Λάσκαρη εἶναι: 1) Ἡ ὑπόμνηση τοῦ ὑπέροχου ὕμνου (μοιρολόϊ) τῆς Σαπφῶς γιὰ τὸν Ἄδωνι. Ὁ ὕμνος αὐτὸς δὲν ἔχει σχέση μὲ τὸ ἔθιμο περὶ τοῦ ὁποίου ὁ λόγος. 2) Τὰ περὶ Φάωνος μυθεύματα γύρω στὴ Σαπφώ. Καὶ 3) ἡ ὁλότελα ἀπὸ τὰ μαλλιὰ τραβηγμένη ἐτυμολογία τῆς λέξης: κ λ ο υ θ ι ρ σ τ ή ς. Ὅτι δηλ. προέρχεται ἀπὸ τό: κυκλοτερής. Ἐνῶ τί το ἁπλούστερον ἂν τὴν παραγάγεις ἀπὸ τό: κλωθογυρισής.

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ἀντιγράφω τὰ πολὺ κολακευτικὰ λόγια ποὺ ἀφιερώνει στο Ἡμερολόγιο Σαμάρα, ἡ γνωστὴ ἀπογευματινὴ ἐφημερίδα τῆς Ἀθήνας, τὰ «Νέα», στὸ φύλλο τῆς 2. Μαρτίου:

«Τὸ «Λεσβιακὸ Ἡμερολόγιο», πιὸ φροντισμένο ἀπὸ το Μακεδονικό, δίνει μιὰ πλήρη εἰκόνα τῆς πνευματικῆς Λέσβου τῶν ἡμερῶν μας, ποὺ διατηρεῖ πλούσιο ὑλικὸ σὲ ὅλους τοὺς τομεῖς καὶ κρατεῖ τὰ σκῆπτρα τῆς πνευματικῆς πρωτοπορίας στὰ Νησιά, μὲ τοὺς ἀρχαίους, τοὺς παλιοὺς καὶ τοὺς συγχρόνους λογοτέχνες της».

Χ. ΜΟΛΙΝΟΣ

Ο ΝΕΟΣ ΔΗΜΑΡΧΟΣ

Ὁ Μυτιληναϊκὸς λαός, διὰ τῆς προχθεσινῆς ἐτυμηγορίας του, ἀνέδειξε δήμαρχόν του διὰ τὸ ὑπόλοιπον τῆς τρεχούσης δημαρχιακῆς περιόδου τὸν κ. Ἀπόστ. Ἀποστόλου. Ἡ ἐφημερίς μας δὲν εἶχε κανένα λόγον ὅπως καταπολεμήσει τὴν προσπάθειαν τοῦ ἑνὸς ἢ τοῦ ἄλλου ἐξ ἐκείνων οἱ ὁποῖοι διεξεδίκησαν τὴν προτίμησιν τοῦ λαοῦ, διότι ἐξετίμα καὶ τοῦ μὲν καὶ τοῦ δὲ τὰς ἀγαθὰς διὰ τὴν πόλιν προθέσεις καὶ τὸν πατριωτισμόν. Συνεπῶς, τὸ ἀποτέλεσμα τῆς ἐκλογῆς ποὺ ἀπέβη ὑπὲρ τοῦ κ. Ἀποστόλου δὲν τῆς γεννᾶ δυσοιώνους προβλέψεις διὰ τὸ μέλλον τῆς πόλεως. Ὁ κ. Ἀποστόλου, ἀνεξαρτήτως πρὸς τὴν πολιτικὴν του τοποθέτησιν, ἡ ὁποία ἐνδέχεται νὰ ἐνοχλεῖ τοὺς ἄκρους τῆς ἀντιφρονούσης μερίδος, θὰ εἰσέλθει εἰς τὸ δημαρχεῖον συναποφέρων ἐξαίρετα ψυχικὰ καὶ πνευματικὰ ἐφόδια, τὴν πανθομολογουμένην προσήνειαν καὶ πραότητα τοῦ χαρακτῆρος του, τὴν ἄθραυστη ἐντιμότητά του, τὴν εὐρεῖαν ἐπιστημονικὴν καὶ γενικωτέραν του μόρφωσιν, τὸν πατριωτισμὸν καὶ τὴν ἀπέραντον ἀγάπην του πρὸς τὴν πόλιν. Εἴμεθα βέβαιοι ὅτι ἡ δρᾶσις του ὡς δημάρχου θὰ ἀποδώσει ὅ,τι καλύτερον εἶνε δυνατὸν νὰ ἐπιτευχθεῖ ὑπὸ τὰς παρούσας συνθήκας καὶ μὲ τὰ μέσα ποὺ θὰ ἔχει εἰς τὴν διάθεσίν του. Ἡ ἐφημερίς μας θὰ τὸν συμπαρασταθεῖ εἰς τὸ ἔργον του καὶ θὰ συνδράμει μὲ ὅλας της τὰς δυνάμεις τὰς προσπαθείας του διὰ τὸ καλὸν τῆς πόλεως.

ΜΙΚΡΑ-ΜΙΚΡΑ

§ Αὔριο παντρεύεται, ἐπὶ τέλους, ἡ βεργολιγερή, ἡ ἀφρόεσσα καὶ ζαχαροκαντιοζυμωτὴ ἠθοποιὸς Γκρεῖς—γνήσιον ἀμερικανικὸ ἀριστοκρατικὸ τσόκαρο – μὲ τὸν κοντοπίθαρο, βουκέφαλο καὶ ἀστεῖο πρίγκηπα τῶν καζίνων τοῦ Μοντεκάρλο. Καὶ θὰ ἡσυχάσουμε! Θὰ ἡσυχάσουμε ἀπὸ τὰ σάλια μπάλια τοῦ δημοσιογραφικοῦ κουτσομπολιοῦ, ἀπὸ τὶς 70 βαλίτσες μὲ τὰ ἐσώρρουχα νάϋλον, τὰ δαχτυλίδια μὲ τοὺς κυανοὺς ἀδάμαντας, τὰ τρίκι μαῦρα σκυλιά της καὶ τὰ πολλὰ παιδιὰ τὰ ὁποῖα... ἐλπίζει νὰ κατασκευάσει μὲ τὴν θερμὴν συνεργασίαν τοῦ Ὑψηλοτάτου συζύγου της, ἢ – ποιος τὰ ξέρει;—καὶ χωρὶς αὐτήν. Ἐπειδὴ ἡ τύχη τοῦ Μονακὸ ἐξαρτᾶται ὁλότελα ἀπὸ τὴν εὐκαρπίαν τῆς κοιλίας τῆς Ἀμερικάνας θεατροπριγγιπίσσης, εἰς περίπτωσιν ἀνεπαρκείας τοῦ Ζακκαίου πρίγκηπος, ὀὲν ἀποκλείεται ἡ προσφυγή... στὸ «Σχέδιον Μάρσαλ» κανενος διασήμου λιμοκοντόρου, ἀπ' αὐτοὺς ποὺ ἐπισκέπτονται ἀνελλιπῶς τὸ χαριτόβρυτον πριγκηπᾶτο. Ὁπωσδήποτε αἱ πρῶται δραστήριαι ἐπιχειρήσεις τοῦ μοσχομυρωδάτου ζευγαριοῦ θὰ διεξαχθοῦν κάπου ἐδῶ στὴ γειτονιά μας. Διότι—ὅπως ἀναφέρουν αἱ εἰδήσεις—«τὸ πρῶτον μέρος τοῦ μηνὸς τοῦ μέλιτος» θὰ τὸ περάσουν τὰ πιτσούνια μας «εἰς τὸ Αἰγαῖον μὲ τὰ γραφικά του ἀκρογυάλια». Ὅθεν, βοήθειά μας καὶ.. σίδερο στὴ μέση τοῦ μελιτοφάγου πρίγκηπος.

§ Οἱ νέοι συνδρομηταὶ τηλεφώνου βρῆκαν τὸ μπελᾶ τους μὲ τοὺς φαρσέρ. Καὶ κατήντησε νὰ τρέμουν οἱ ἄνθρωποι νὰ πιάσουν τὸ ἀκουστικὸ στὸ χέρι, μόλις κουδουνίσει ἡ συσκευή τους. Πρῶτος παθὼν ὁ φίλτατος Λυκόπουλος. Νερίίίν! — Ἐδῶ ὑπηρεσία ΟΤΕ. Μισὴ ὥρα σᾶς καλοῦμε, γιατὶ δὲν ἀπαντᾶτε; -- Μὰ δὲν χτύπησε τὸ τηλέφωνο Τώρα μόλις χτύπησε. - Πῶς τώρα μόλις; Τὸ μηχάνημά σας δὲ λειτουργεῖ καλά Γιὰ μετρεῖτε, σᾶς παρακαλοῦμε, καὶ πέστε μας τί μάκρος ἀκριβῶς ἔχει τὸ κορδόνι σας. Σπεύδει ὁ ἀτυχὴς Λυκόπουλος εἰς ἀνεύρεσιν μεζούρας καὶ μετρᾶ τὸ μάκρος τοῦ κορδονιοῦ. —Δυὸ μέτρα καὶ εἴκοσι πόντους! —Αὐτὸ εἶνε! Γι' αὐτὸ δὲ λειτουργεῖ καλὰ τὸ μηχάνημα. Θὰ σᾶς στείλουμε ἕνα τεχνίτη πρὸς ἐπιδιόρθωσιν. Ὕστερα ἀπὸ κάμποση ὥρα ξαναχτυπᾶ τὸ τηλέφωνο. — Ἦρθε ὁ τεχνίτης; — Ὄχι. — Θὰ ἔλθει. Καὶ πάλι σὲ λίγο καὶ τρίτη καὶ τέταρτη φορά: — Ἦρθε ὁ τεχνίτης; Ὁ Λυκόπουλος ἀκόμα τὸν περιμένει.

§ Τρισχειρότερα τὴν ἔπαθε ὁ ἐπίσης ἀγαπητός μου φίλος, ὁ δαιμόνιος χαλκουργο-κασσιτερωτής, ὁ Ἀντώνης Μπακιρτζῆς. Τὸν ἐκάλεσαν στὸ τηλέφωνο: — Τί εἶνε αὐτοῦ, παρακαλῶ; — Χαλκουργεῖον καὶ κασσιτερωτήριον Ἀντωνίου Μπακιρτζῆ. —Ὡραῖα. Ἐδῶ Κάτω Φρούριον. Ἔχετε καιρὸ νἀρθῆτε νὰ μᾶς γανώσετε τὰ... κατσαρόλια μας;

ΣΕΙΡΙΟΣ

ΟΙ Κ. ΑΠΟΣΤ. ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΤΗΣ ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ

Εὐχαριστῶ θερμῶς τὸν λαὸ τῆς Μυτιλήνης, ποὺ μὲ τὴν ἐτυμηγορία του μὲ ἀνέδειξε πρῶτο δημότη τῆς πόλεως. Συναισθάνομαι πόσον μεγάλες εἶναι οἱ εὐθύνες ποὺ ἐπωμίζομαι, ἀλλ' ἀπὸ τῆς στιγμῆς αὐτῆς ἐτω τὸν ἑαυτό μου στὴν ὑπηρεσία τοῦ τόπου καὶ θέλω νὰ ἐλπίζω ὅτι θὰ φανῶ ἄξιος τῆς ἐμπιστοσύνης τῶν συμπολιτῶν μου. Ἐπιθυμῶ νὰ δηλώσω ὅτι στὴν ἄσκηση τῶν καθηκόντων μου, θὰ ἔχω ὑπ' ὄψιν μόνον τὸ συμφέρον τοῦ δήμου καὶ τῶν δημοτῶν, ὅλων ἀνεξαιρέτως, χωρὶς διακρίσεις καὶ προτιμήσεις. Ἀπευθύνομαι πρὸς τοὺς κατοίκους τῆς Μυτιλήνης καὶ τοὺς παρακαλῶ νὰ μὲ βοηθήσουν στὸ ἔργο τῆς ἀνορθώσεως τῶν δημοτικῶν μας πραγμάτων.

ΑΠ. ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ
Δήμαρχος Μυτιλήνης

ΤΖΑΚ ΛΟΝΤΟΝ

ΜΙΑΣ ΜΕΡΑΣ ΣΥΝΑΠΑΝΤΗΜΑ

4

Καθὼς ἄκουσε τὸνομα τῆς γυναίκας ὁ Τζὼν Μέσνερ τσίτωσε τ' αὐτί. Τῆς ἔρριξε μιὰ γρήγορη ματιὰ καὶ θαρρεῖς ἐπάνω στὸ πρόσωπό του πέρασε ὁ ἴσκιος μιᾶς θύμησης καταθλιπτικῆς, τὸ φάντασμα μιᾶς θαμένης συφορᾶς ποὺ ξαφνικὰ ἀναστήθηκε. Μὰ σχεδὸν ὁμέσως ἔδιωξε τὸ φάντασμα χάρις στὴ θέλησή του. Τὸ πρόσωπό του ἔγινε ἤρεμο ὅπως καὶ πρίν, μολονότι τὸ βλέμμα ἐξακολουθοῦσε νὰ τὸχει καρφωμένο πρὸς τὴ γυναίκα καὶ ν' ἀνυπομονεῖ ποὺ τὸ λιγοστὸ φῶς δὲν ἄφηνε νὰ δεῖ καλὰ τὸ πρόσωπό της.

Τὸ πρῶτο κίνημα ποὺ ἔκανε ἐκείνη, μηχανικά, ἦταν νὰ μετατοπίσει τὴν καφετιέρα καὶ ὕστερα ἀπ' αὐτὸ ἔρριξε τὴ ματιά της στὸν Μέσνερ. Ἀλλὰ αὐτὸς ἔστεκε τώρα ἤρεμος. Δὲν εἶδε παρὰ ἕναν ἄνθρωπο καθισμένο στὸ περβάζι τοῦ κρεβατιοῦ ποὺ κύτταζε χωρὶς περιέργεια τὴν ἄκρη τῶν παπουτσιῶν του. Καθώς, ὅμως, αὐτὴ ἔστρεψε, σὰ νὰ ἤθελε ν' ἀπασχοληθεῖ μὲ τὸ μαγειρό της, τῆς ἔρριξε ἕνα γρήγορο βλέμμα ποὺ αὐτὴ τἄρπαξε ἀμέσως γυρίζοντας ἀπότομα τὸ κεφάλι. Τὰ μάτια τοῦ ἀνθρώπου ἔδειχναν πὼς κύτταζαν, πέρα ἀπ' αὐτή, πρὸς τὸ γιατρό. Στὰ χείλια του, ὅμως, μόλις χάραζε ἕνα χαμόγελο, ποὺ θαρρεῖς τὴ συνέχαιρε γιὰ τὸν τρόπο ποὺ τὸν τσάκωσε στὴν παγίδα.

Ἔβγαλε ἕνα κερὶ ἀπ' τὸ κασόνι τῶν προμηθειῶν καὶ τἄναψε. Ὁ Μέσνερ ἀρκέστηκε νὰ ρίξει μιὰ μονάχα ματιὰ πάνω στὴ φωτισμένη φάτσα της. Ἡ καλύβα ἦταν στενὴ κι' ἀπὸ τὴ μιὰ ὡς τὴν ἄλλη ἄκρη ἦταν λίγων βημάτων τόπος. Τὴν ἴδια στιγμὴ βρέθηκε δίπλα του. Μὲ θάρρος πρόβαλε τὸ κερὶ στὰ μοῦτρα του καὶ τὸν κύτταξε

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Ἀρραβῶνες

Εὐάγγελος Ἀδαμτζίκης
Μένη Π. Κοσμᾶ
Ἠρραβωνίσθησαν
Θερμὰ συγχαρητήρια.
Οἰκογ. Ἀντ. Ζ. Βακρτζῆ

***

Βύρων Σιβολαπένκο
Κατινοῦλα Χατζηστεφανῆ
ἠρραβωνίσθησαν
Θερμὰ συγχαρητήρια
Δημ. Ζαμβακέλλης

Εὐχαριστήριον

Ὁ Σύλλογος Κυριῶν καὶ Δεσποινίδων Μηθύμνης «ἡ Ἀγάπη» εὐχαριστεῖ θερμῶς τὴν ἑταιρίαν Θ. Τρύφωνος διὰ τὴν ἐκ δραχ. 200 προσφορὰν της, ἀντὶ στεφάνου, ἐπὶ τῷ θανάτῳ τοῦ Ἰγνατίου Κυριακοῦ.

Πένθη

Ὁ Σύλλογος Κυριῶν καὶ Δεσποινίδων Μηθύμνης ἡ Ἀγάπη, συλλυπεῖται θερμῶς τὴν οἰκογένειαν τοῦ κ. Ἀνδρέα Κυριακοῦ ἐπὶ τῷ θανάτῳ τοῦ προσφιλοῦς πατρός της Ἰγνατίου.

λαιοφυτείαν τῆς Βρισᾶς δὲν ἠμπορεῖ νὰ εἶνε ὀλιγώτερον τῶν 150.000 δραχμῶν.

Διατρέχω τὸ 90ὸν ἔτος τῆς ἡλικίας μου καὶ ἡ μακροτάτη πεῖρα μου ὡς ἐλαιοπαραγωγοῦ ἔχει κατοχυρώσει εἰς τὸ συμπέρασμα ὅτι ὁσάκις ἐπέκειτο μαξουλοχρονιὰ καὶ αἱ καιρικαὶ συνθῆκαι ὑπῆρξαν περίπου ὡραῖαι καὶ ἐφετειναὶ καὶ μαξοῦλι καλὸ εἴχαμε καὶ λάδι καλὸ ἐπετύχαμε, διότι ὁ δάκος δὲν ἐπρόφθασε νὰ ἀναπτυχθεῖ καὶ νὰ προσβάλλει τὴν ἐλιά. Τὸ ἴδιο, πιστεύω, θὰ συμβεῖ καὶ ἐφέτος ἐὰν συνεχισθοῦν ἐπὶ ἕνα ἀκόμη δεκαπενθήμερον αἱ ἐπικρατοῦσαι ἤδη καιρικαὶ συνθῆκαι. Τὰ ἐλαιόδενδρα θὰ γεννήσουν καὶ θὰ ἀνθοφορήσουν ὑπὸ συνθήκας πολὺ εὐνοϊκὰς διὰ μίαν καλὴν ἀπὸ ἄπαψιν ποσότητος καὶ ποιότητος παραγωγήν.

Βρισὰ 12)4)56
Ι. Γ. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ
ἰατρὸς

Ο ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
Γ. ΚΑΨΗΣ
μετέφερε τὸ ἰατρεῖον του πλησίον Ἁγίου Συμεὼν (Ὁδὸς Βύρωνος 4) Τηλ. 6-72

80.21
εἶνε ὁ ἀριθμὸς τοῦ τηλεφώνου τοῦ Χαλκουργείου καὶ Κασσιτερωτηρίου
ΑΝΤ. ΒΑΚΙΤΖΗ

Τὸ Κατάστημα
ΑΔΕΛΦΩΝ ΔΕΛΗ
(Φίλιπς Ράδιο). Εἰδοποιεῖ ὅτι πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῆς πολυπληθοῦς πελατείας του ἀπέκτησε εἰδικὸν τμῆμα ποὺ διαθέτει ὅλους τοὺς ἑλληνικοὺς καὶ ξένους δίσκους 78, 45 καὶ 33 στροφῶν.

ΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΠΡΟΧΘΕΣΙΝΗΣ ΔΗΜΑΡΧΙΑΚΗΣ ΕΚΛΟΓΗΣ ΕΙΣ ΤΑ ΔΕΚΑ ΟΚΤΩ ΕΚΛΟΓΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΜΑΣ

ΕΚΛΟΓΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ	Ἐψήφισαν	Ἀποστόλου	Βαμβακ.	Κόβ.
1) Ἀνδρῶν Καλυβίτου Ζ' σχολ.	703	331	344	26
9) » Ἁγ. Συμεὼν Ἐμπορική	742	370	328	43
5) » Μητροπόλεως Γ' Σχολεῖον	815	364	413	31
3) » Ἁγ. Συμεὼν Δ' Σχολεῖον	642	309	302	30
8) Γυναικῶν Ἁγ. Θεράποντος Α' Σχολεῖον	622	240	358	24
12) » Βαρειᾶς	162	85	72	4
13) » Χάλικος	243	170	69	4
14) Ἀνδρῶν Βαρειᾶς	281	152	126	3
11) Γυναικ. Λαγγάδας Β' Σχολεῖον	666	446	209	11
2) Ἀνδρῶν Ἁγ. Θεράποντος Γυμνάσιον	795	330	428	31
16) Γυναικῶν Καλυβίτου ΣΤ' σχολεῖον	749	343	370	34
17) » Μητροπόλεως Γυμν. Θηλέων	679	279	354	42
18) » Ἁγ. Γεωργίου Ε' σχολεῖον	487	263	159	65
4) Ἀνδρῶν Ἁγ. Γεωργίου Ε' Σχολεῖον	752	415	295	40
7) » Λαγκάδας Β' Σχολεῖον	786	525	243	16
15) » Χάλικος	277	185	89	3
6) » Ἁγ. Νικολάου Η' Σχολεῖον	651	403	227	21
10) » Ἁγ. Νικολάου Η' Σχολεῖον	750	488	244	16
Σύνολον	10802	5698	4630	444

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΠΑΘΛΟΝ ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑ

Ἡ Διοίκησις τοῦ Ἐρασιτεχνικοῦ Φιλοτεχνικοῦ Ὁμίλου «ὁ Μπουρίνι» ἐν τῇ ἐπιθυμίᾳ ἵνα δπω, ἀφ' ἑνὸς μὲν ἐνισχύσει δι' ἑνὸς ἀόμη τρόπου τὴν Πνευματικὴν καὶ Καλλιτεχνικὴν ζωὴν καὶ κίνησιν τῆς Ἑλληνικῆς Ἐπαρχίας, ἀφ' ἑτέρου δὲ νὰ τιμήσει τὸν Στρατῆ Παπανικόλα, ὁ ὁποῖος πολλοὺς καὶ μεγάλους προσέφερεν ὑπηρεσίας εἰς τὸ Λεσβιακὸν Θέατρον, προκηρύσσει διαγωνισμὸν διὰ τὴν συγγραφὴν θεατρικοῦ ἔργου (δράμα, κωμῳδία, ἠθογραφία κλπ.).

Ἡ βραβευσις θὰ γίνει δι' ἀπονομῆς χρηματικοῦ Ἐπάθλου τὸ ὁποῖον θὰ ὀνομασθῇ ΕΠΑΘΛΟΝ ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑ.

Δικαίωμα συμμετοχῆς, ἔχουν πάντες οἱ εἰς τὴν Λῆμνον Λέσβον κατοικοῦντες, καθὼς καὶ οἱ ἐκ Λέσβου καταγόμενοι ἀνεξαρτήτως ἡλικίας καὶ φύλου.

Προϋπόθεσις ὑποβολῆς καθορίζεται ἑξάμηνος. Ἤτοι τὰ ἔργα δέον νὰ ἔχουν περιέλθει μέχρι καὶ τῆς 31ης Αὐγούστου ἐ. ἔ. εἰς τὸ Προεδρεῖον τοῦ Ὁμίλου.

Ὡς γλῶσσα τῶν ἔργων καθορίζεται ἡ ὁμιλουμένη ἢ ἡ Λεσβιακή, μὲ τοὺς ἰδιωματισμοὺς αὐτῆς. Περιορισμὸς ὑψους ἔργου δὲν ὑπάρχει. Ἀρκεῖ μόνον τὸ ἔργον νὰ μὴν εἶνε διαρκείας περισσοτέρων τῶν δύο ὡρῶν, ἤτοι νὰ μὴν ὑπερβαίνει τὰς 50—70 περίπου δακτυλογραφημένας σελίδας, ἐπὶ 40 γραμμῶν ἑκάστη.

Τὰ ἔργα—ἅτινα δὲν ἐπιστρέφονται μετὰ τὴν κρίσιν—ὑποβάλλονται εἰς ΔΥΟ δακτυλογραφημένα ἀντίτυπα καὶ δέον νὰ φέρουν α) εἰς τὸ πρῶτον φύλλον φανερὰν τὴν ἔνδειξιν: «Διὰ τὸν Διαγωνισμὸν 1956 τοῦ Ε.Φ.Ο. ΤΟ ΜΠΟΥΡΙΝΙ τὸν τίτλον καὶ εἶδος τοῦ ἔργου, ὡς καὶ ψευδώνυμον τοῦ Συγγραφέως.»

β) Νὰ περιέχουν ἐντὸς ἰδιαιτέρου, καλῶς ἐσφραγισμένου φακέλλου ἐπικολλημένου εἰς τὴν τελευταίαν σελίδα ἑνὸς τῶν ἀντιτύπων;

Τὸν τίτλον καὶ εἶδος τοῦ ἔργου, τὸ ὄνομα, ἐπώνυμον καὶ διεύθυνσιν τοῦ συγγραφέως.

Τὴν κρίσιν τῶν ἔργων θὰ ἀναλάβει πενταμελὴς Ἐπιτροπὴ ἐκ δυο Ἀντιπροσώπων τοῦ Ὁμίλου καὶ τριῶν Εἰδικῶν Συμπολιτῶν. Τὰ μέλη τῆς Ἐπιτροπῆς, δὲν δικαιοῦνται νὰ μετάσχουν τοῦ Διαγωνισμοῦ.

Θὰ βραβευθοῦν τὰ δύο καλύτερα ἔργα, μὲ τὰς κατωτέρω διακρίσεις.

α) Χρηματικὸν Ἔπαθλον, ἀνερχόμενον εἰς τὸ ποσὸν τῶν δρχ. (2.000) δύο χιλιάδων, τὸ ὁποῖον προσφέρει ἐὐγενῶς ὁ Φιλοτεχνος Συμπολίτης κ. Δημήτριος Παγωνίας.

β) Χρηματικὸς Ἔπαινος ἐκ δρχ. (1000) χιλιῶν διατεθέντων ἐπίσης, ὑπὸ φιλοτέχνου Συμπολίτου.

Ἐφ' ὅσον ἓν ἐκ τῶν δύο ἔργων κριθῇ ὡς πληρεστέρου, τὸ Θεατρικὸν Τμῆμα τοῦ Ὁμίλου, δύναται νὰ ἀναλάβῃ τὴν ἀνάβασιν του ἐπὶ Σκηνῆς. Εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην ἡ Ἐπιτροπὴ Ἐπαύλου, ἔχει μόνον συμβουλευτικὴν γνώμην. Τὴν ἀπόφασιν ἀναβάσεως θὰ λάβει ἡ Διοίκησις τοῦ Ὁμίλου.

Ἡ ἀπονομὴ τοῦ Ἐπάθλου καὶ Ἐπαίνου, θὰ λάβῃ χώραν ἐν ἐπετείῳ τῆς τῇ 4ῃ Νοεμβρίου 1956, ἢ τὴν πρώτην Κυριακὴν μετὰ τὴν ἐπέτειον τοῦ θανάτου τοῦ Σ. Π. ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑ, εἰς ἣν μεγάλη ἑορτὴ τοῦ Ὁμίλου, ἔνθα θὰ ἐκλεχθῇ καὶ Φιλότεχνος Μηθύμνης.

Μυτιλήνη, Μάρτιος 1956

ΤΟ ΔΙΟΙΚ. ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

ΦΙΛΟΘΕΑΜΑΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

Καλοῦνται τὰ μέλη τοῦ Φιλοθεαματικοῦ Συλλόγου Μυτιλήνης ἐν προσεχῇ Κυριακὴν 22 τρέχοντος καὶ ὥρᾳ 11 1)2 εἰς τὴν αἴθουσαν «Φέμινα» διὰ τὴν αἰτησιαν Γενικὴν Συνέλευσιν με θέματα.

1) Ἀναγνωσις Διοικ. Συμβουλίου.
2) Ἔγκρισις ἀπολογισμοῦ καὶ προϋπολογισμοῦ.
3) Ἐρωτήσεις.

Ἐκ τοῦ Θεαθεαματικοῦ Συλλόγου Μυτιλήνης

ΕΥΚΑΙΡΙΑ

Ἀφίχθη ἐξ Ἀθηνῶν ὁ χορδιστὴς καὶ ἐπιδιορθωτὴς πιάνων κ. Γ. ΠΑΝΤΡΑΣ ὅστις ἀναλαμβάνει τὴν ἐπιδιόρθωσιν οἱασδήποτε βλάβης καὶ τὸ χόρδισμα αὐτῶν. Πληροφοριαι εἰς καφενεῖον «Κρυστάλ».

Η ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΜΥΡΣΙΝΗ ΚΛΑΔΟΓΕΝΗ
μετέφερε τὸ ἰατρεῖον της Σαπφοῦς 42 (συνοικία Ἰζ. Ὀφλου) τηλ. Τηλ 80.45.

ΕΝ ΠΛΗΡΗ ΗΡΕΜΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ Η ΕΚΛΟΓΗ

Ἡ ἀναπληρωματικὴ ἐκλογὴ διὰ τὴν ἀνάδειξιν τοῦ νέου δημάρχου τῆς πόλεώς μας διεξήχθη μὲ παραδειγματικὴν τάξιν καὶ εὐπρέπειαν. Οἱ πολῖται προσήρχοντο καθ' ἕλην τὴν ἡμέραν εἰς τὰ οἰκεῖα ἐκλογικὰ τμήματα καὶ ἐψήφιζαν χωρὶς νὰ παρατηρηθεῖ συνωστισμός, λόγῳ τῆς ἀποσυμφορήσεως τῶν μεγάλων τμημάτων διὰ τῆς προσθήκης νέων τοιούτων. Ἡ καταμέτρησις τῶν ψήφων ἐπεραιώθη τὴν 10ην νυκτερινήν, εὐθὺς ἀμέσως δὲ τὸ ἀποτέλεσμα ἐγένετο γνωστὸν εἰς τὴν πόλιν δι' ἐκτάκτου μικρᾶς ἐκδόσεως τῆς ἐφημερίδος μας.

Η ΦΑΡΜΑΚΟΜΕΝΗ

Ἀπεπειράθη νὰ αὐτοκτονήσει στὴν Ἀθήνα, λαβοῦσα ἄγνωστον δηλητήριον, ἐντὸς τῆς οἰκίας της εὑρισκομένη εἰς τὸν συνοικισμὸν Ὑμηττοῦ ἡ ἐκ Μυτιλήνης Μίρκα Φ. Μαμούλη, ἐτῶν 18. Αὕτη μετεφέρθη ἐν ἀφασίᾳ στὸ νοσοκομεῖο τῆς Ν. Ἰωνίας. Ἐκ τῆς ἀστυνομικῆς ἀνακρίσεως ἐξηκριβώθη ὅτι ἡ ἀπόπειρα ὀφείλεται εἰς ἐρωτικοὺς λόγους.

ΚΑΛΑΙ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Σύμφωνα μὲ τὸ δελτίο πορείας κολλιεργειῶν τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας ἡ κατάστασις τῶν ἐλαιόδενδρων εἰς ὅλας τὰς ἐλαιοπαραγωγικὰς περιφερείας τῆς χώρας παρουσιάζεται ἱκανοποιητική, ὑποσχομένη πλουσίαν ἀνθοφορίαν.

Ἀριθ. πρωτ. 2598

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Ἡ παρὰ τῷ Γραφείῳ Διαχ. Ἀνταλλ. Περιουσίας Μυτιλήνης Τοπ. Ἐπιτροπὴ προκηρύσσει ὅτι:

Ἐκτίθεται εἰς ἀρχικὴν πλειοδοτικὴν δημοπρασίαν μισθώσεως τὸ δικαίωμα ἀπολήψεως, δι' ὑλοτομίας, τῶν κάτωθι δασικῶν προϊόντων διαχειριστικοῦ ἔτους 1955)56 καὶ διὰ τὸ μέχρι 31)8)1956 διάστημα ἐκ τοῦ εἰς θέσιν «Παπᾶ Μιχάλη» περιφερείας Σκοπέλου Γέρας ὑπ' ἀριθ. 5785)2.06 ἀνταλλ. δάσους, ἤτοι:

12 κ. μ. τεχνικὴ ξυλεία α' προσφορὰ κατὰ κ. μ. δρχ 225.

500 ζύγια καὶ ὀξυλα α' προσφορὰ κατὰ ζύγιον δρχ. 7.50

5000 ὁμάδες πευκοφλοιοῦ α' προσφορὰ κατ' ὁκὰν δρχ 0,50.

Ἡ δημοπρασία ἐνεργηθήσεται ἐν Μυτιλήνῃ καὶ ἐν τῷ Γραφείῳ Διαχ. Ἀνταλλ. Περιουσίας Μυτιλήνης τὴν 28ην Ἀπριλίου 1956 ἡμέραν Σάββατον καὶ ὥραν 11—12 π. μ. ἐνώπιον τῆς Τοπ. Ἐπιτροπῆς.

Πλείονες πληροφορίαι παρέχονται παρὰ τοῦ Γραφείου ΔΑΠ Μυτιλήνης καθ' ἑκάστην ἐργάσιμον ἡμέραν καὶ ὥραν.

Ἐν Μυτιλήνῃ τῇ 13 Ἀπριλ. 1956
Ὁ Προϊστάμενος
Ἰωάννης Μαρατσίνος

ΕΠΙ ΤΟΥ ΠΙΕΣΤΗΡΙΟΥ

ΑΘΗΝΑΙ 17.— Κατὰ πληροφορίας ἐκ Κύπρου ἐκυκλοφόρησε χθὲς ἐκεῖ προκήρυξις τοῦ Διγενῆ ἀπευθυνομένη πρὸς τὸν Στρατάρχην Χάρντιγκ καὶ προειδοποιοῦσα αὐτὸν ὅτι ἐὰν δὲν ἐγκαταλείψει τὰς χιτλερικὰς μεθόδους, τοὺς ἐκβιασμοὺς καὶ τὰ βασανιστήρια τὰ ὁποῖα ἐφαρμόζει ἀκόμη καὶ εἰς βάρος γυναικῶν καὶ παιδιῶν ἡ ΕΟΚΑ θὰ ἐγκαταλείψει τὴν τακτικὴν ἡ ὁποία εἶνε σύμφωνος μὲ τοὺς διεθνεῖς κανόνας διεξαγωγῆς τῶν κινημάτων ἀντιστάσεως καὶ θὰ ἐφαρμόσει σκληρὰ ἀντίποινα συμφώνως πρὸς τὸ ρητὸν «ὀδόντα ἀντὶ ὀδόντος». Ἡ προκήρυξις, φέρουσα τὴν ὑπογραφὴν τοῦ Διγενῆ, καταλήγει: «Γνωρίζετε καλῶς, στρατάρχα, ὅτι ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ὑπόσχομαι τὸ ἐκτελῶ».

ΑΘΗΝΑΙ 17.—Κατὰ πληροφορίας ἐν. Σόφιας ὁ πρωθυπουργὸς Τσερβένκωφ ὑπέβαλε χθὲς εἰς τὴν Βουλὴν τὴν παραίτησίν του ἡ ὁποία καὶ ἐγένετο ἀποδεκτή. Ὡς πιθανὸς διάδοχός του φέρεται ὁ μέχρι τοῦδε ἀντιπρόεδρος Γιούγκωφ.

ΑΘΗΝΑΙ 17.—Κατὰ πληροφορίας ἐκ Λονδίνου ὁ πρωθυπουργὸς κ. Ἤντεν θὰ ἀπαντήσει πιθανῶς ἀόριστον εἰς τὴν ἐρώτησιν τὴν ὁποίαν τοῦ ἀπηύθυνεν ὁ ἀρχηγὸς τῆς ἀριστερᾶς τοῦ Ἐργατικοῦ Κόμματος κ. Μπέβαν ζητήσας νὰ πληροφορηθεῖ ὑπὸ ποίας προϋποθέσεις ἡ Βρετανικὴ κυβέρνησις θεωρεῖ δυνατὴν τὴν ἐπανάληψιν τῶν διαπραγματεύσεων μετὰ τοῦ Ἀρχιεπισκόπου τῆς Κύπρου Μακαρίου.

Θεάματα

ΣΑΠΦΩ. Σήμερον μόνον ὥρα 5, 7 καὶ 9 το ἑλληνικὸ ἱστορικὸ ἔργο ἡ «Δούλισσα τῆς Πλακεντίας».

ΟΡΦΕΥΣ. Σήμερον ὥρα 7.20 2 ἔργα ἔγχρωμα «Ἡ γυναῖκα μὲ τὸ σέξ» καὶ ἡ «Περίπολος αἰφνιδιασμοῦ».

«ΑΡΙΩΝ. Σήμερον ὥρα 7.30 καὶ 9.20 τὸ μουσικὸ ἔργο «ΒΕΡΝΤΙ».

PHAROS AGENCY INC
ΜΕΤΑΝΑΣΤΑΙ
Ἔχετε συμφέρον νὰ ἀναθέσητε τὸ ταξεῖδι σας στὸ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ τοῦ ΚΟΡΑΚΑ.
Διότι θὰ σᾶς δώσει ΣΩΣΤΕΣ ὁδηγίες γιὰ νὰ ἐπιτύχητε ταχεῖαν καὶ οἰκονομικὴν ἀναχώρησιν.
Θὰ σᾶς ἐξασφαλίσει καλὲς θέσεις στὸ πλοῖο ἢ στὸ ἀεροπλάνο τῆς ἀρεσκείας σας, διότι τὸ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΚΟΡΑΚΑ ἀντιπροσωπεύει ἐπισήμως ὅλας τὰς ἀεροπορικὰς καὶ ἀτμοπλοϊκὰς ἑταιρίας.
Τιμαὶ εἰσιτηρίων αἱ ἴδιαι μὲ τὰς τιμὰς τῶν Ἑταιριῶν. Ἔκδοσις εἰσιτηρίων μὲ ἀεροπλάνα τῆς ΤΑΒ.
ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ Γ. ΚΟΡΑΚΑ

Μὲ τὸ καταπληκτικὸ φυσικὸ προϊόν
ΡΕΣΟΛΝΤΩΡ
εἶναι καλὸ — κάνει καλὸ
Τὰ εὐεργετικά χαρακτηριστικά του εἶναι:
- εὐχάριστες ἀναπνοές
- περιορίζει τὸ κάπνισμα
- ἀπολυμαίνει τὸ στόμα
- καθαρίζει τὴν ἀναπνοή
- ἀνανεώνει τὸν ὀργανισμό.

Ζητήσατε τὸ ΡΕΣΟΛΝΤΩΡ δὰ σᾶς ἐνδουσιάσῃ
ΠΡΟΪΟΝ ΤΩΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΩΝ
A. GAZZONI - BOLOGNA - ITALIA
Ζητήσατε το ἀπὸ τὰ Φαρμακεῖα, Ζαχαροπλαστεῖα καὶ Περίπτερα
Διαρκὴς Παρακαταθήκη: Κατάστημα ΣΟΦ. ΤΖΙΒΟΓΛΟΥ

ΣΑΠΟΥΝΙ ΛΕΥΚΟ
ΑΓΝΟ ΑΠΟ ΛΑΔΙ
ΛΕΣΒΙΑΚΗΣ ΕΛΑΙΟΥΡΓΙΑΣ
ΛΕΣΒΕ Τηλ. 230

ΚΡΟΣΣ
Εἶνε τὸ πλέον σύγχρονον παυσίπονον γιὰ πονοκεφάλους, πονόδοντο, κρυολογήματα, γρίππη, συνάχι, κοπώσεις, ρευματισμοὺς κτλ.
Κυκλοφορεῖ σὲ κουτιὰ τῶν 2 δισκίων.
Μπορεῖτε νὰ πέρνετε μέχρι 6 τὴν ἡμέρα ἀπὸ 1—2 δισκία χωρὶς νὰ πειράξῃ τὸ στομάχι ἢ τὴν καρδιά.
Ζητεῖτε μόνον ΚΡΟΣΣ σὲ κίτρινο κουτάκι.
Ἀντιπροσωπεία—Παρακαταθήκη
ΜΑΡΙΝΟΣ ΠΟΡΤΟΚΑΛΗΣ Τηλ. 80.14

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ἔχομεν τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσωμεν πρὸς τὴν ἀξιότιμον πελατείαν μας ὅτι τὸ Πρακτορεῖον ΤΑΞΙΔΙΩΝ καὶ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΕΩΣ ΤΑΚΗ ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ μετεφέρθη ἐπὶ τῆς Προκυμαίας (παραπλεύρως ξενοδοχείου «Μ. ΒΡΕΤΑΝΙΑ»).

Διὰ πᾶσαν γραπτὴν ἢ προφορικὴν πληροφορίαν παρακαλοῦμεν ὅπως ἀπευθύνεσθε εἰς τὴν νέαν διεύθυνσιν τοῦ Πρακτορείου μας.

Μεθ' ὑπολήψεως
ΤΑΚΗΣ ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΚΥΡΙΕΣ ΚΑΙ ΔΕΣΠΟΙΝΙΔΕΣ
ΤΟ ΚΟΜΜΩΤΗΡΙΟΝ
ΙΩΑΝ. ΣΠ. ΙΣΙΔΩΡΟΥ
σᾶς ἀναγγέλλει ὅτι ὁ γνωστὸς ΚΟΜΜΩΤΗΣ
ΣΠΥΡΟΣ Ι. ΙΣΙΔΩΡΟΥ
μετεκπαιδευθεὶς εἰς τὸν ΟΙΚΟΝ ΚΑΜΜΕΡ Ἀθηνῶν ἤρχισε τὰς ἐργασίας του εἰς τὸ πλουτισθὲν μὲ τὰ τελειότατα μηχανήματα κατάστημα του ἐπὶ τῆς Προκυμαίας
— Ὅλας τὰς τελευταίας τελειοποιήσεις Παρισίων.
— Βοφὰς μὲ κρέμα IMEDIA-OREAL
— Χλιορὴ καὶ ψυχρὴ Περμανάντ—Γκόφλαντ.
Σᾶς καλοῦμεν νὰ παρακολουθήσετε τὰς ἐπιδείξεις μας

ΠΕΤΡΟΣ Μ. ΝΟΜΙΚΟΣ
ΘΗΡΑΪΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ
Τὰ νεότευκτα Δ)Π
ΚΑΝΑΡΗΣ-ΚΑΡΑΪΣΚΑΚΗΣ ἐνάλλοξ
Ἑκάστην ΚΥΡΙΑΚΗΝ 11 π. μ διὰ ΚΑΣΤΡΟ Λήμνου
Ἑκάστην ΔΕΥΤΕΡΑΝ 2 μ. μ. διὰ ΧΙΟΝ—ΠΕΙΡΑΙΑ
Ἑκάστην ΤΕΤΑΡΤΗΝ 2 μ. μ. διὰ ΧΙΟΝ—ΠΕΙΡΑΙΑ
Λέρον, Κάλυμνον, Κῶ, Ρόδον
Πρακτορεῖον ΑΔ)ΦΩΝ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ Τηλ. 2—89
Εἰσιτήρια ἐκδίδονται καὶ παρὰ τοῦ Πρακτορείου ΕΥΑΓ. ΕΛΟΥ ΠΟΛΥΜΙΑΔΟΥ — Τηλέφ 2—80

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Η ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΟΣ ΜΟΔΙΣΤΑ ΚΟΠΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΡΑΠΤΙΚΗΣ
ΔΩΡΑ ΧΟΪΔΑ
Ἀριστοῦχος τῆς περιφήμου Σχολῆς
ΖΩΓΡΑΦΙΔΟΥ

Ἀρχίζει ἀπὸ 1ης Ἀπριλίου ΚΑΤ' ΟΙΚΟΝ παραδόσεις μαθημάτων κοπτικῆς καὶ ραπτικῆς εἰς μαθητρίας, ἀνεξαρτήτως ἡλικίας, μορφώσεως καὶ γνώσεων ραπτικῆς.

Μὲ ἐντελῶς νέον, διὰ πρώτην φορὰν ἐφαρμοζόμενον σύστημα διδασκαλίας οἱ μαθήτριοι γίνονται κάτοχοι ὅλων τῶν μυστικῶν τῆς γεωμετρικῆς τεχνικῆς ἐφαρμογῆς, οὕτως ὥστε νὰ εἶναι εἰς θέσιν ΕΝΤΟΣ ΜΙΚΡΟΥ ΧΡΟΝΙΚΟΥ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΟΣ νὰ κόβουν μόνοι των καὶ νὰ ράβουν τὰ πιὸ δύσκολα καὶ περίπλοκα σχέδια.

ΕΥΚΟΛΙΑΙ ΠΛΗΡΩΜΗΣ ΕΙΣ ΤΑ ΔΙΔΑΚΤΡΑ

Διὰ περισσοτέρας πληροφορίας ἀπευθυνθῆτε
ΔΩΡΑΝ ΧΟΪΔΑ Κορῆ 18. (πλατεῖα Ἁγ. Συμεὼν)
Καθ' ἑκάστην 10 — 1 μ. μ.

ΝΕΑ ΗΠΕΙΡΩΤΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ
ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΠΟΤΑΜΙΑΝΟΥ
ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ
Τὸ τέσον εὐφήμως γνωστὸν ἐνταῦθα Δ)Π
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ
(Γ. ΠΟΤΑΜΙΑΝΟΥ 2)
Θ' ἀναχωρῇ ἐκ τοῦ λιμένος μας ἑκάστην ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ ὥρα 2 μ. μ. ἀκριβῶς διὰ:
ΧΙΟΝ — ΠΕΙΡΑΙΑ
Πάτρας—Σάμην—Κέρκυραν—Βρινδήσιον
Πρακτορεῖον Α. Π. ΜΗΤΡΕΛΙΑ Τηλέφ. 2—37